

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Changzhou Jianli Electronic  
Co. Ltd.  
No.272 Qingtan Road  
213015 CHANGZHOU JIANGSU  
CHINA

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

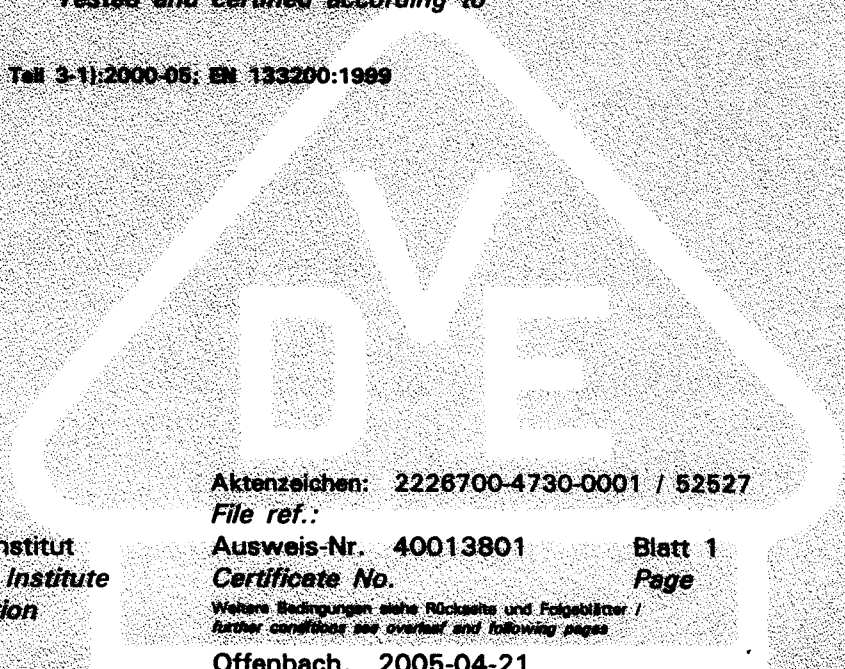
**Passiver Filter zur Unterdrückung elektromagnetischer Störungen**  
*Passive filter unit for electromagnetic interference suppression*

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 133200 (VDE 0865 Teil 3-1):2000-05; EN 133200:1999



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Zertifizierungsstelle / *Certification*

Aktenzeichen: 2226700-4730-0001 / 52527  
*File ref.:*

Ausweis-Nr. 40013801      Blatt 1  
*Certificate No.                      Page*

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgebblätter /  
*Further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2005-04-21

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
*VDE certificates are valid only when published on:*

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

# VDE

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut · Merianstraße 28 · D-63069 Offenbach

Changzhou Jianli Electronic  
Co. Ltd.  
No.272 Qingtan Road  
213015 CHANGZHOU JIANGSU  
CHINA

Offenbach, 2005-04-21

Ihr Zeichen  
*Your ref.*

Ihr Schreiben  
*Your letter*  
2004-10-15

Unser Zeichen - bitte angeben  
*Our ref. - please indicate*  
2226700-4730-0001

Bearbeiter(in) kaufm.:  
*Contact (order d.):*  
Jürgen Scheuerlein  
Tel: +49(0)698306-637  
Fax: -332

Auftrag Nr.  
*Order No.*  
52527

**Zeichengenehmigung Nr. 40013801**  
**Marks Licence No.**

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir übersenden Ihnen den Zeichengenehmigungsausweis Nr. 40013801 zum Benutzen des auf Blatt 1 angegebenen Zeichens und bitten Sie, die auf der Rückseite abgedruckten Hinweise sorgfältig zu beachten. Wegen weiterer Einzelheiten verweisen wir auf unsere Prüf- und Zertifizierungsordnung PM 102.

*Ladies and Gentlemen.*

*Please find enclosed the Marks Licence No. 40013801 for the use of the certification mark as shown on page 1. Please observe carefully the instructions printed on the reverse side. For further details, see the Testing and Certification Procedure PM 102.*

Mit freundlichen Grüßen  
*Yours sincerely*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet FG32  
*Section FG32*



VDE VERBAND DER ELEKTROTECHNIK  
ELEKTRONIK INFORMATIONSTECHNIK e.V.



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
Testing and Certification Institute  
Institut d'Essais et de Certification  
Merianstraße 28  
D-63069 Offenbach  
<http://www.vde-institut.com>

Telefon  
+49 (0) 69 83 06-0  
Telefax  
+49 (0) 69 83 06-555  
e-mail  
[vde-institut@vde.com](mailto:vde-institut@vde.com)

Nach dem Geräte- und Produktsicherheitsgesetz (GPSG) "zugelassene Stelle" für technische Arbeitsmittel und Verbraucherprodukte.  
Nach dem EMV-Gesetz "zuständige Stelle" für elektromagn. Verträglichkeit (EMV) von Geräten.  
Von Bundesminister für Verteidigung anerkannte Prüfstelle für Bauelemente der Elektronik.  
Von Akkreditierungsstellen im DAR nach DIN EN ISO/IEC 17025, DIN EN 45011 und 45012 akkreditiert.  
Akkreditiert durch: IEC - Internationale Elektrotechnische Kommission - IECEE/CB, IECQ-CECC und CENELEC - Europ. Komitee für elektrotech. Normung - CCA, HAR, ENEC, EMEDCA.

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. / page  
40013801 / 2

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
Changzhou Jianli Electronic Co. Ltd., No.272 Qingtan Road, 213015 CHANGZHOU JIANGSU, CHINA

Aktenzeichen / File ref.  
2226700-4730-0001 / 52527 / FG32 / BT

Datum / Date  
2005-04-21

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40013801.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40013801.*

## Passiver Filter zur Unterdrückung elektromagnetischer Störungen *Passive filter unit for electromagnetic interference suppression*

Typ(en) / Type(s):

### DL-Series

Bemessungsinduktivität / *Rated inductance* 2 x 0,47 mH bis/to 2 x (4,0 mH + 8,0 mH)

Bemessungsstrom / *Rated current* 1 bis/to 20 A/40°C

Bemessungskapazität / *Rated capacitance* 0,1 µF bis/to 0,47 µFX2  
2 x (2,2 nF bis/to 4,7 nFY2)

Bemessungsspannung / *Rated voltage* AC 250 V

Kapazitätsklasse und  
-unterklasse / *Capacity Class and subclass* X2Y2

Grenzabweichung der  
Bemessungskapazität / *Tolerance of rated capacitance* ± 20% (M)

Klimakategorie / *Climatic category* 25/085/21

Weitere Einzelheit(en) / *Further detail(s)* Anlage Nr. 1 und Zusammenfassung  
*Enclosure No. 1 and summary*

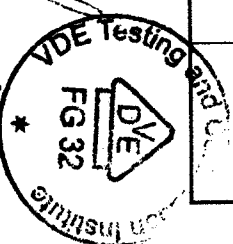
VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet FG32  
*Section FG32*



Type	Rated current (A@400Cel)	Rated inductance (mH)	Rated capacitance	Cross section of wire(mm <sup>2</sup> )	DC resistance (m Ω)	Circuit diagram(fig)	Outline drawing(fig)	Weight(g)
DL-1D...	1	2×4.0	2×0.1μF(X2)+2×3.3nF(Y2)	0.11	1100			
DL-2D...	2	2×1.5	0.01μF(X2)+2×3.3nF(Y2)	0.27	100			
DL-3D...	3	2×1.5	0.01μF(X2)+2×3.3nF(Y2)	0.27	100			
DL-6D...	6	2×1.5	2×0.01μF(X2)+2×3.3nF(Y2)	0.58	55	1	1, 4	70-380
DL-10D...	10	2×2.4	2×0.47μF(X2)+2×3.3nF(Y2)	0.91	30			
DL-16D...	16	2×1.0	0.47μF(X2)+2×3.3nF(Y2)	1.22	16			
DL-20D...	20	2×0.47	2×0.1μF(X2)+2×3.3nF(Y2)	2.06	8			
DL-1DX...	1	2×4.0	2×0.1μF(X2)	0.11	430			
DL-2DX...	2	2×3.0	2×0.1μF(X2)	0.27	130	1	1,2	70
DL-6DX...	6	2×1.5	2×0.1μF(X2)	0.58	55			
DL-10DX...	10	2×1.3	2×0.1μF(X2)	0.91	35			
DL-1DZ...	1	2×3.0	0.033μF(X2)+2×2.2nF(Y2)	0.11	220			
DL-3DZ...	3	2×1.5	0.01μF(X2)+2×3.3nF(Y2)	0.27	80			
DL-6DZ...	6	2×0.5	0.01μF(X2)+2×3.3nF(Y2)	0.27	45	1	3	45-200
DL-10DZ...	10	2×1.75	2×0.47μF(X2)+2×3.3nF(Y2)	0.91	30			
DL-15DZ...	15	2×0.6	2×0.1μF(X2)+2×3.3nF(Y2)	1.22	5			
DL-3T...	3	2×(4.0+8.0)	2×0.47μF(X2)+2×3.3nF(Y2)	0.27	130			
DL-6T...	6	2×(1.0+1.0)	3×0.1μF(X2)+2×3.3nF(Y2)	0.58	45			

Summary to  
Licence No. 40013801  
File Ref.  
2226700-4730-0001/52527

20 April 05





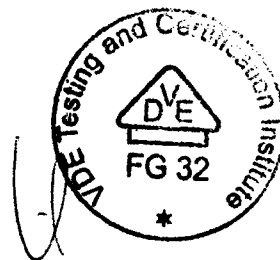
# Nomenclature

## Model Designation

DL—

(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8)

- (1) Series of EMI Filter
- (2) Rated Current nominal value (A):0.5 to 300;
- (3) Style of circuitry or application, A to Z;
- (4) Same as item (3), may be omitted;
- (5) Same as item (3), may be omitted;
- (6) Number of outwardly characteristic, 0 to 9;
- (7) Number of enclosure, 0 to 99;
- (8) Special sign, reserve.



20 April 05

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Changzhou Jianli Electronic  
Co., Ltd.  
No. 2 Hehai West Rd.  
213022 CHANGZHOU CITY  
Jiangsu  
CHINA

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
is authorized to use for their product

**Passiver Filter zur Unterdrückung elektromagnetischer Störungen -  
Dreiphasenfilter ohne Mittelleiter**  
*Passive filter unit for electromagnetic interference suppression -  
3-phase-filter without neutral line*

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
Tested and certified according to

DIN EN 60939-2 (VDE 0565 Teil 3-1):2006-05; EN 60939-2:2005  
IEC 60939-2(ed.2)



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

*Dr. Schipper*

Aktenzeichen: 2226700-4730-0006 / 116348

File ref.:

Ausweis-Nr. 40027981

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgebblätter /  
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2009-07-28

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

## MODEL OF FILTERS

DL-5EB,5EBX1,10EB,10BX1,10EB3,15EB3,20EB3,25EB3

DL-30EB3,40EB3,50EB3,50EB34/10

DL-5EBT1,10EBT1,15EBT1,20EBT1,25EBT1,35EBT1,50EBT1, 65EBT1,  
80EBT1,100EBK1,150EBK1,200EBK1,300EBK3,400EBK3,600EBK3,800EBK3

DL-5EBT1/40,10EBT1/40,15EBT1/40,20EBT1/40,25EBT1/40,35EBT1/40,  
50EBT1/40,65EBT1/40,80EBT1/40,100EBK1/40,150EBK1/40

DL-5EBK5,10EBK5,16EBK5,25EBK5,35EBK5,50EBK5, 65EBK5,  
80EBK5,100EBK5, 130EBK5,160EBK5,200EBK5

DL-5EBK5/40,10EBK5/40,16EBK5/40,25EBK5/40,35EBK5/40,50EBK5/40,  
65EBK5/40,80EBK5/40,100EBK5/40,130EBK5/40,160EBK5/40

TDC05, TDC10, TDC20, TDC25, TDC35, TDC50, TDC65, TDC80, TDC100, TDC150, TDC200

DL-5EBL1,10EBL1,15EBL1,20EBL1,25EBL1,35EBL1,50EBL1,65EBL1,  
80EBL1,100EBL1,150EBL1,200EBL1,300EBL3,400EBL3,600EBL3,800EBL3

DL-5EBL1/40,10EBL1/40,15EBL1/40,20EBL1/40,25EBL1/40,35EBL1/40,  
50EBL1/40,65EBL1/40,80EBL1/40,100EBL1/40,150EBL1/40

DL-5EBL5,10EBL5,16EBL5,25EBL5,35EBL5,50EBL5,60EBL5  
80EBL5,100EBL5, 130EBL5,160EBL5,200EBL5

DL-5EBL5/40,10EBL5/40,16EBL5/40,25EBL5/40,35EBL5/40,50EBL5/40,  
65EBL5/40,80EBL5/40,100EBL5/40,130EBL5/40,160EBL5/40

## Specification Direction

### 2.1 Outline Drawing and Dimensions:( mm )

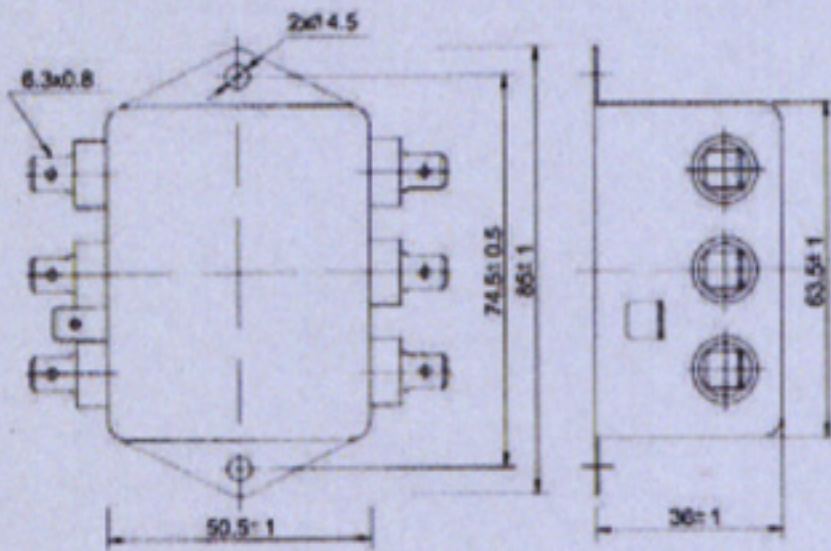


fig. 1(DL-5EB,DL-10EB)

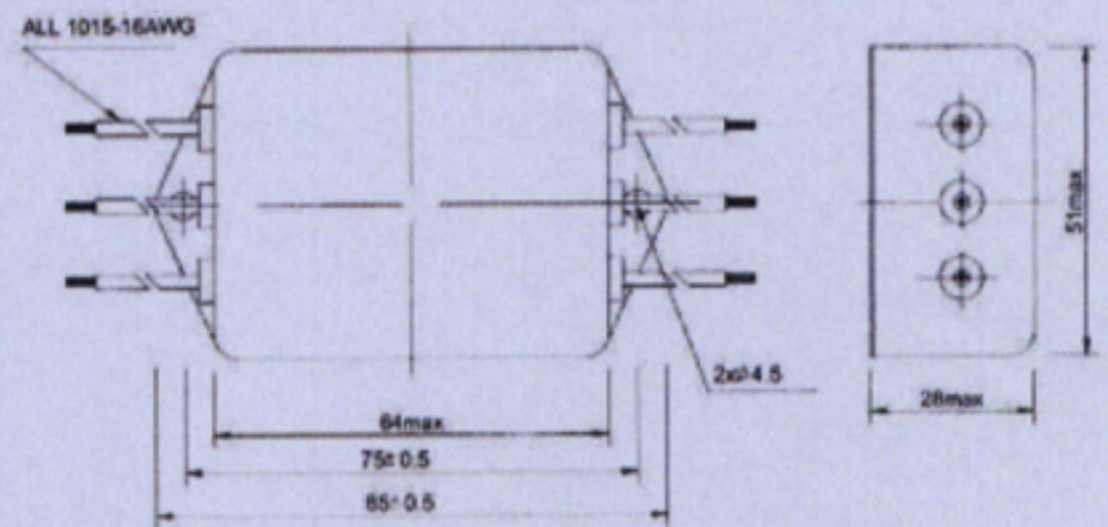


fig. 2(DL-5EBX1,DL-10EBX1)

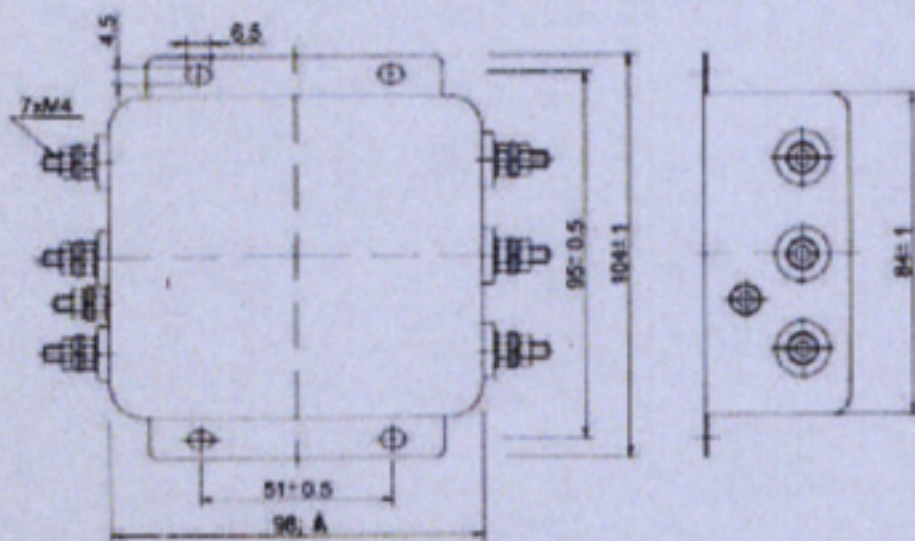


fig. 3(DL-10EB3,DL-15EB3,  
DL-20EB3,DL-25EB3,DL-30EB3)

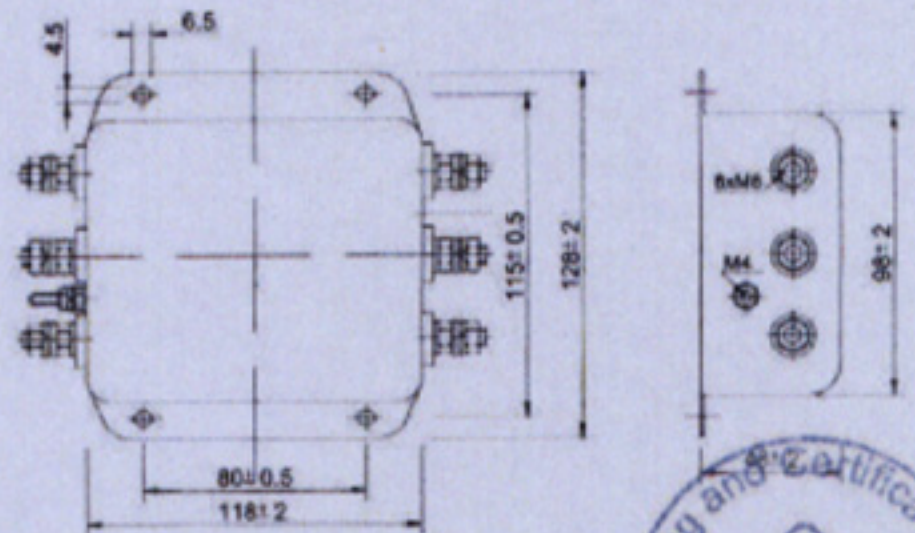


fig. 4(DL-40EB3,DL-50EB3,DL-50EB34/10)